



## ⚠ WARNING ⚠

**WARNING: Improper use or failure to follow instructions can result in explosive failure causing serious eye or other injury.** For safe use of this product you must read and follow all instructions. Do not leave a pressurized sprayer in the hot sun. Heat can cause pressure build-up resulting in possible explosion. Do not store or leave solution in tank after use. Always wear goggles, gloves, long sleeve shirt, long pants and full foot protection when spraying. Never use any tool to remove pump if there is pressure in sprayer. Never stand with face or body over top of tank when pumping or loosening pump to prevent ejecting pump assembly and/or solution from striking and injuring you. Never pressurize sprayer by any means other than the original pump. Do not attempt to modify this sprayer. Replace parts only with manufacturer's original parts. **Never spray flammable, caustic, acidic, chlorine, bleach or other corrosive solutions or heat, pressure, or gas producing chemicals.** Always read and follow chemical manufacturer's instructions before use with this sprayer as some chemicals may be hazardous when used with this sprayer.

SK-1154-1

## Parts, Piezas, Pièces



**Note:** Your particular sprayer may not include all parts pictured above.

**Nota:** Es posible que este pulverizador en particular no incluya todas las partes que se ilustran arriba.

**Remarque :** Votre pulvérisateur particulier pourrait ne pas inclure toutes les pièces illustrées plus haut.

### Congratulations!

You have just purchased a quality Chapin product.

Register Your Sprayer Online @ [www.chapinmfg.com](http://www.chapinmfg.com) Questions? Do Not Return To Store.

Call us @ 1-800-950-4458 or [www.chapinmfg.com](http://www.chapinmfg.com)

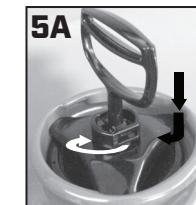
## ⚠ CAUTION ⚠

To ensure the long life of your sprayer, after every use thoroughly rinse the tank, funnel and pump when cleaning your sprayer. Residual chemical can attack the seals, metal and TriPoxy coating.

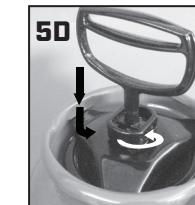
Avoid chipping and/or denting of the inside and outside of the tank. Any exposed steel is prone to chemical attack and can cause poor performance or even failure.

**Never store sprayer with chemical left in the tank and thoroughly clean after each use. Seek out Chemical manufacturer's instructions for specific chemical compatibility information.**

## 5. Pressurizing and Spraying



**TO LOCK HANDLE:** Push handle down to depress coil spring and turn handle 1/4 turn clockwise, then allow handle to raise into lock position.



**TO UNLOCK PUMP:** Place pump prongs down into slots in funnel, turn clamp clockwise to furthest position under bottom slot, then turn handle clockwise until tightly locked and sealed in place.

**TO RELEASE HANDLE:** Push down to depress coil spring and turn handle counterclockwise 1/4 turn, then lift handle.



**Pump until you feel resistance.**



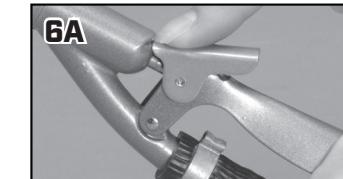
**Pump until you feel resistance.**



**FOR HELP USING TRI-LOCK PUMP SEE VIDEO**  
<https://chapinmfg.com/pages/industrial-videos>

## 6. Fatigue-Free Spraying

For constant spraying, push down on shut-off handle and move locking mechanism away from you. To release, squeeze handle and move the locking mechanism back towards you.



## 7. To Release Pressure

- 1) **Do:** With pump facing away, turn locked handle counterclockwise until air begins to escape. Stop turning handle when you hear air escaping.
- 2) **Do:** Stay away from the sprayer until all air has escaped.

## 8. Care, Storage and Maintenance

- 1) **Do:** Follow chemical manufacturer's instructions for cleaning. Rinse thoroughly with recommended solvent. Follow Filling, Pressurizing and Spraying Instructions, except pump unit only 8-10 strokes. Be sure that the wand and nozzle are thoroughly rinsed after each use.
- 2) **Do:** Open shut-off and allow recommended solvent to run through discharge assembly.
- 3) **Do:** Release pressure [Follow Pressure Release Instructions], remove pump and empty sprayer.
- 4) **Do:** Store sprayer tank upside down, with pump removed, in a warm dry location.
- 5) **Do:** Periodically oil pump by dropping 10-12 drops of light oil down pump rod through opening in cover.



**Note:** Your particular sprayer may not include all parts pictured above.

**Nota:** Es posible que este pulverizador en particular no incluya todas las partes que se ilustran arriba.

**Remarque :** Votre pulvérisateur particulier pourrait ne pas inclure toutes les pièces illustrées plus haut.

018030R1221



P.O. Box 549 700 Ellicott St.  
Batavia, NY 14021-0549 U.S.A.  
1-800-950-4458 [www.chapinmfg.com](http://www.chapinmfg.com)

# ! ADVERTENCIA !

**ADVERTENCIA: El uso inapropiado o el no seguir las instrucciones puede resultar en una falla explosiva y causar serias lesiones oculares o de otro tipo.** Para el uso seguro de este producto, usted debe leer y seguir todas las instrucciones. No deje el pulverizador presurizado expuesto al sol. El calor puede provocar la acumulación de presión resultando en una posible explosión. No almacene o deje la solución en el tanque después de usar. Cuando utilice el pulverizador siempre utilice anteojos protectores, guantes, camisa de manga larga, pantalones largos y protección completa en los pies. Nunca utilice ninguna herramienta para retirar la bomba si hay presión en el pulverizador. Nunca se ubique con el rostro o cuerpo sobre la parte superior del tanque cuando bombee o suelte la bomba para evitar que la eyeción del montaje de la bomba y/o la solución lo golpee y lo lastime. Nunca presurice el pulverizador con cualquier otro elemento que no sea la bomba original. No intente modificar este pulverizador. Reemplace las piezas sólo con piezas originales del fabricante. **Nunca pulverice soluciones inflamables, cársticas, ácidas, con cloro, con lejía u otras soluciones corrosivas o químicos que produzcan calor, presión o gas. Siempre lea y siga las instrucciones del fabricante del producto químico antes de usarlo con este pulverizador, ya que algunos productos químicos pueden ser peligrosos cuando se usan con este pulverizador.**

Sk-1154-3

## ! PRECAUCIÓN !

Para garantizar una larga vida de su pulverizador, cuando lo limpie, enjuague bien el tanque, el embudo y la bomba después de cada uso. Los residuos químicos pueden dañar los sellos, el metal y la cubierta de TriPoxy.  
Evite el descascarado y/o las hendiduras dentro y fuera del tanque. Cualquier parte de metal expuesta es propensa a dañarse con los químicos y puede ocasionar un mal desempeño y hasta desperfectos.

**Nunca guarde el pulverizador con restos químicos en el tanque y límpielo muy bien después de cada uso. Lea las instrucciones del fabricante del químico para encontrar información específica de compatibilidad química.**

## 1. Manguera Para el Tanque

Asegúrese de que la manguera sea empujada hacia el tanque. Asegúrese de que la abrazadera de la manguera esté ajustada y debajo de la punta de la manguera. Ajuste dando vuelta en sentido de las agujas del reloj con un destornillador [Fig. 1A].

## 2. Nozzle

Encage la boquilla en la vara de extensión [Fig. 2A-2B].

## 3. Verificación Antes Del Uso

- 1) **Sí:** Verifique el ajuste de la tuerca de la manguera para asegurarse de que la manguera esté unida correctamente a la salida del tanque.
- 2) **Sí:** Inspecione la manguera en busca de deterioro, grietas, partes blandas o fragilidad. Si encuentra alguna de estas condiciones, reemplace la manguera antes de usarla. Reemplace únicamente con las partes del fabricante original.
- 3) **Sí:** Retire la bomba [ver Instrucciones sobre cómo llenar, presurizar y pulverizar], inspeccione el interior y exterior del tanque en busca de signos de deterioro del cuerpo y fondo. Cualquier signo de deterioro indica posible debilidad del tanque y podría resultar en una explosión debido a la presión. Si encuentra alguna de estas condiciones, deseche el tanque de inmediato y reemplácelo. No intente parchar goteras, etc., porque podría ocasionar una lesión seria.
- 4) **Sí:** Siga las Instrucciones de cómo llenar, presurizar y pulverizar, pero use sólo agua (Bombee el émbolo con 10 o 20 movimientos e inspeccione para ver si hay goteras).
- 5) **Sí:** Lleve la unidad de cierre lejos de usted y abra para asegurarse de que la descarga no esté obstruida.
- 6) **Sí:** Si la unidad pasa esta prueba, libere la presión [ver instrucciones sobre cómo liberar la presión], vacíe el tanque y proceda con las Instrucciones sobre cómo llenar, presurizar y pulverizar.
- 7) **Sí:** Inspecione todas las piezas de metal incluyendo la varilla pulverizadora, la boquilla y los accesorios en busca de óxido, corrosión y picaduras. Si encuentra alguna de estas condiciones, reemplace la pieza afectada con una pieza original del fabricante antes de usar.

## 4. Cómo llenar

- 1) **Sí:** Gire la manija de la bomba en sentido contrario a las agujas del reloj y retire la bomba
- 2) **Sí:** Prepare la solución del pulverizador siguiendo todas las pautas y advertencias de seguridad que aparecen en la etiqueta del producto químico.
- 3) **Sí:** Llene el tanque hasta la marca correspondiente del galón. NO: Llene en exceso para poder acomodar la bomba.
- 4) **Sí:** Verifique la bomba para asegurarse de que no haya césped ni suciedad atascada en el barril. Vuelva a colocar la bomba en el tanque y ajuste bien.

## 5. Cómo presurizar y pulverizar

- **ASA DE 2 CERRADURAS:** Empuje la asa hacia abajo para comprimir el resorte arrollado en espiral y gire la asa 1/4 de vuelta en dirección de agujas de reloj, luego permita que la asa levante en posición cerrada [Fig. 5A-5B].
- **BOMBA DE 2 CERRADURAS:** Ponga los puntos de la bomba abajo en las ranuras de embudo. Gire la abrazadura en dirección de agujas de reloj para colocarla debajo de la ranura más baja, y luego gire la asa en dirección de agujas de reloj hasta que esté cerrada herméticamente en posición exacta [Fig. 5C].
- **PARA ALIVAR LA BOMBA:** Gire la asa en dirección contraria a las agujas de reloj hasta que la abrazadera de 3 puntos esté desatada. Luego gire la abrazadera en dirección contraria a las agujas de reloj para parar y levantar la bomba [Fig. 5D].
- **PARA ALIVAR LA ASA:** Empuje la asa hacia abajo para comprimir el resorte arrollado en espiral y gire la asa en dirección contraria a las agujas de reloj 1/4 de vuelta, luego levante la asa [Fig. 5E].
- Bombee hasta que siente resistencia [Fig. 5F].

**PARA OBTENER AYUDA CON EL USO DE LA BOMBA TRI-LOCK VER VIDEO**  
<https://chapinmfg.com/pages/industrial-videos>

## 6. Una pulverización que no fatiga

Para una pulverización constante, empuje el mango de cierre hacia abajo y mueva el mecanismo de traba en dirección opuesta a usted. Para soltarlo, apriete el mango y mueva el mecanismo de traba nuevamente en dirección hacia usted [Fig. 6A].

## 7. Para liberar la presión

- 1) **Sí:** Con la bomba orientada hacia afuera, gire la manija asegurada en sentido antihorario hasta que el aire empiece a escapar. Deje de girar la manija cuando escuche que el aire escapa.
- 2) **Sí:** Manténgase alejado del pulverizador hasta que todo el aire haya escapado.

## 8. Cuidado, Almacenamiento Y Mantenimiento

- 1) **Sí:** Siga las instrucciones del fabricante del químico para la limpieza. Enjuague bien con el solvente recomendado. Siga las Instrucciones de cómo llenar, presurizar y pulverizar, excepto para la unidad de la bomba de sólo 8 a 10 movimientos. Asegúrese de que la varilla pulverizadora y la boquilla estén bien enjuagadas con agua después de cada uso.
- 2) **Sí:** Abra el cierre y permita que el solvente recomendado pase por el conjunto de descarga.
- 3) **Sí:** Libere la presión [Siga las Instrucciones de cómo llenar, presurizar y pulverizar], retire la bomba y vacíe el pulverizador.
- 4) **Sí:** Guarde el tanque del pulverizador de cabeza, habiendo retirado la bomba, en un lugar seco y templado.
- 5) **Sí:** El bombeo debe ser periódicamente lubricado, colocando de 10 a 12 gotas de aceite ligero en la vara de la bomba después abrir la cubierta.

### Felicitaciones!

Usted acaba de adquirir un producto de calidad Chapin. Registre su pulverizador en línea en [www.chapinmfg.com](http://www.chapinmfg.com) ¿Preguntas? No regrese a la tienda; llámenos al 1-800-950-4458 o visite [www.chapinmfg.com](http://www.chapinmfg.com)

# ! AVERTISSEMENT !

**Avertissement : Une mauvaise utilisation ou ne pas suivre les instructions peut mener à une défaillance explosive provoquant de graves lésions oculaires ou autres.** Pour utiliser ce produit sans danger, vous devez lire et comprendre toutes les instructions. Ne pas laisser de pulvérisateur sous pression au soleil. Ne pas ranger ni laisser la solution dans le réservoir après utilisation. Ne pas ranger ni laisser la solution dans le réservoir après l'utilisation. Toujours porter des lunettes de sécurité, des gants, une chemise à manches longues, un pantalon long et des chaussures protectrices à pied complet lorsque vous pulvérisez. Ne jamais utiliser d'outil pour retirer la pompe s'il y a de la pression dans le pulvérisateur. Ne jamais se placer avec le visage ou le corps au-dessus du réservoir en pompant ou en desserrant la pompe pour prévenir l'éjection de l'assemblage de la pompe et/ou pour éviter que la solution ne vous frappe et ne vous blesse. Ne jamais mettre le pulvérisateur sous pression par tout autre moyen que la pompe d'origine. Ne pas essayer de modifier ce pulvérisateur. Remplacer seulement avec des pièces originales du fabricant. **Ne jamais pulvériser de matériaux inflammables, caustiques, acides, chlore, eau de javel ou autres solutions corrosives ou chaleur, pression ou produits chimiques produisant du gaz.** Toujours lire et suivre les instructions du fabricant de produits chimiques avant d'utiliser ce pulvérisateur, car certains produits chimiques peuvent être dangereux lorsqu'ils sont utilisés avec ce pulvérisateur.

Sk-1154-2

# ! ATTENTION !

Pour assurer la longue durée de vie de votre pulvérisateur, après chaque utilisation, rincez soigneusement le réservoir, l'entonnoir et la pompe lors du nettoyage de votre pulvérisateur. Les produits chimiques résiduels peuvent attaquer les joints, le métal et le revêtement TriPoxy.

Évitez les écaillements et/ou les bosselures à l'intérieur et à l'extérieur du réservoir. Tout acier exposé est sujet aux attaques chimiques et peut causer de mauvaises performances ou même une défaillance.

**Ne stockez jamais le pulvérisateur avec le produit chimique laissé dans le réservoir et nettoyez soigneusement après chaque utilisation. Consultez les instructions du fabricant de produits chimiques pour obtenir des renseignements précis sur la compatibilité chimique.**

## 1. Boyau au réservoir

Assurez-vous que el boyau est poussé jusqu'au bout dans le réservoir. Assurez-vous que la pince de boyau est resserrée et sous la cannelure du boyau. Tournez avec un tournevis dans le sens horaire pour resserrer.

## 2. Buse

Installez la buse à la poignée d'arrêt ou à la lance de rallonge [fig. 2A-2B].

## 3. Vérification Avant L'utilisation

- 1) **Oui:** Vérifiez l'étanchéité de l'écrou du boyau pour vous assurer que le boyau est bien attaché à la sortie du réservoir.
- 2) **Oui:** Inspectez le boyau pour tout signe de détérioration, fissures, mollesse ou fragilité. Si vous découvrez l'un de ces problèmes, remplacez le boyau avant d'utiliser l'appareil. Remplacez seulement avec des pièces du fabricant d'origine.

## 3. Vérification Avant L'utilisation, continu

- 3) **Oui :** Retirez la pompe [ver las instrucciones para remplir, meter sous pression y pulvériser], inspeccione l'intérieur y el exterior del reservorio para tout signe de deterioración del corps et du fond. Tout signe de deterioración indique une faiblesse posible del reservorio qui pourrait mener à un éclatement explosif sous pression. Si vous découvrez l'un de ces signes, jetez immédiatement le réservoir et remplacez-le. N'essayez pas de corriger toutes fuites, etc. car cela pourrait mener à de graves blessures.
- 4) **Oui :** Suivez les instructions pour remplir, meter sous pression et pulvériser, sauf que vous devez utiliser de l'eau seulement [Pompez le plongeur 10 à 20 fois et inspectez s'il y a des fuites].
- 5) **Oui :** Dirigez l'arrêt loin de vous et ouvrez pour vous assurer que la décharge n'est pas obstrué.
- 6) **Oui :** Si l'appareil réussit ce test, dégarez la pression [consultez les instructions pour dégager la pression], videz le réservoir et passez aux instructions pour remplir, meter sous pression et pulvériser.
- 7) **Oui :** Inspectez toutes les pièces de métal incluant la lance, la buse et les raccords pour tout signe de rouille, corrosión et piqûre. Si vous découvrez l'un de ces problèmes, remplacez la pièce affectée par une pièce du fabricant original avant d'utiliser.

## 4. Remplir

- 1) **Oui :** Tournez la poignée de pompe dans le sens antihoraire et retirez la pompe.
- 2) **Oui :** Préparez la solution de pulvérisation en suivant toutes les instructions et les avertissements de sécurité sur l'étiquette de produits chimiques.
- 3) **Oui :** Remplissez le réservoir sans dépasser le marqueur de gallons approprié. NON : ne remplissez pas trop pour accommoder la pompe.
- 4) **Oui :** Vérifiez la pompe pour vous assurer qu'aucun gazon ou saleté ne soit collé au corps. Replacez la pompe dans le réservoir et resserrez bien.

## 5. Mettre sous pression et pulvérer

- **LE TONNEAU DE LA POMPE: pour verrouiller de bras:** Poussez le bras vers le bas contre le ressort pour le comprimer complètement et tournez le bras 1/4 de tour de gauche à droit, puis laissez soulever le bras dans la position verrouillée [Fig. 5A-5B].
- **LE TONNEAU DE LA POMPE:** Insersez les dents de la pompe dans les fentes de l'entonnoir. Tournez le crampon de gauche à droite à la position la plus loin sous la fente vers la bas, puis tournez le bras de gauche à droit jusqu'à ce qu'il soit bien verrouillé et étanché en position [Fig. 5C].
- **POUR D'EVERROUILLER LE POMPE:** Tournez le bras de droit à gauche jusqu'à ce que le crampon à 3 dents soit desserré. Puis tournez le crampon de droit à gauche pour l'arrêter et enlevez la pompe [Fig. 5D].
- **POUR déverrouiller le bras:** Poussez le bras vers le bas contre le ressort pour le compromettre complètement et tournez le bras 1/4 de tour de droit à gauche puis soulevez le bras [Fig. 5E].
- Pomper jusqu'à ce qu'il y ait une résistance [Fig. 5F].

**POUR DE L'AIDE SUR L'UTILISATION DE LA POMPE TRI-LOCK VOIR LA VIDÉO**  
<https://chapinmfg.com/pages/industrial-videos>

## 6. Une pulverisation sans fatigue

Pour une pulvérization constante, appuyer sur la poignée du robinet d'arrêt et déplacer en direction opposée à soi le mécanisme de blocage. Pour le libérer, comprimer la poignée et ramener vers soi le mécanisme de blocage.

## 7. Pour dégager la pression

- 1) **Oui :** Avec la pompe dans l'autre direction, tourner la poignée verrouillée dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'air commence à s'échapper. Cessez de tourner la poignée en entendant l'air s'échapper.
- 2) **Oui :** Restez loin du pulvérisateur jusqu'à ce que tout l'air se soit échappé.

## 8. Entretien, rangement et maintenance

- 1) **Oui :** Suivez les instructions du fabricante du produit chimique pour le nettoyage. Rincer abondamment avec le solvant recommandé. Suivez les instructions pour remplir, meter sous pression et pulvériser, sauf que vous devez pomper seulement 8 à 10 fois. Assurez-vous que la lance et la buse sont bien rincées à l'eau après chaque utilisation.
- 2) **Oui :** Ouvrir la fermeture et laisser le solvant recommandé traverser l'assemblage de décharge.
- 3) **Oui :** Dégarez la pression [suivez les instructions pour dégager la pression], retirez la pompe et videz le pulvérisateur.
- 4) **Oui :** Rangez le réservoir du pulvérisateur à l'envers avec la pompe retirée dans un endroit chaud et sec.
- 5) **Oui :** Huilez régulièrement la pompe en y mettant 10 à 12 gouttes d'huile légère dans la tige de la pompe par l'ouverture dans le couvercle.

### Félicitations!

Vous avez acheté un produit de qualité Chapin. Enregistrez dès que possible votre pulvérisateur en ligne à l'adresse suivante: [www.chapinmfg.com](http://www.chapinmfg.com) Questions ? Ne retournez pas au magasin. Appelez-nous 1-800-950-4458 ou visitez le [www.chapinmfg.com](http://www.chapinmfg.com)

**CHAPIN**

P.O. Box 549 700 Ellicott St.  
Batavia, NY 14021-0549 U.S.A.  
1-800-950-4458 [www.chapinmfg.com](http://www.chapinmfg.com)

018030R1221